

User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

376



Sommario

Sommario	1
1 Premessa	1
2 Il prodotto.....	1
3 Prima dell'uso.....	1
4 Montaggio e regolazioni	2
5 Uso del tavolo.....	2
6 Manutenzione	3
7 Specifiche tecniche.....	3

1 Premessa

Grazie per la fiducia accordata ai prodotti Vermeiren. Questo manuale viene fornito come supporto per l'uso del prodotto e delle sue opzioni operative. Leggerlo attentamente, in quanto aiuta a familiarizzarsi con il funzionamento, le prestazioni e le limitazioni del prodotto.

Per eventuali ulteriori domande successive alla lettura di questo manuale, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato, che sarà lieto di fornire un supporto.

Nota importante

Per garantire la propria sicurezza e prolungare la durata del prodotto, trattarlo con cura e farlo controllare e/o sottoporlo a manutenzione con regolarità.

Questo manuale rispecchia gli sviluppi più recenti del prodotto. Vermeiren si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza alcun obbligo di adattare o sostituire i prodotti analoghi consegnati in precedenza.

Le immagini del prodotto vengono utilizzate per chiarire le istruzioni contenute nel manuale. I dettagli del prodotto raffigurato possono essere diversi da quelli del prodotto in uso.

Informazioni disponibili

Sul sito Web di Vermeiren, all'indirizzo www.vermeiren.com/, è sempre disponibile la versione più recente delle informazioni contenute in questo manuale. Visitare con regolarità tale sito per verificare l'esistenza di eventuali aggiornamenti.

Le persone ipovedenti possono scaricare la versione elettronica di questo manuale e farlo leggere da un software applicativo di sintesi vocale.

2 Il prodotto



1. Piano del tavolo, piccolo
2. Piano del tavolo, grande
3. Telaio inferiore
4. Ruote
5. Ruote con freno
6. Manopole per regolazione in altezza
7. Leva per la regolazione dell'angolo del piano
8. Targhetta di identificazione

3 Prima dell'uso

3.1 Alla consegna

Disimballare il prodotto e verificare che sia completo. Devono essere presenti le parti seguenti:

- Telaio inferiore (incluse 4 ruote, di cui 2 con freni);
- Telaio superiore (incluso il piano del tavolo regolabile in inclinazione);
- Manuale.

Verificare che il prodotto non presenti danni dovuti al trasporto. Se si rilevano danni dopo la consegna, mettersi in contatto con il proprio fornitore.

3.2 Uso previsto

- Questo tavolo viene utilizzato come piano per appoggiare vari oggetti quando si è sdraiati a letto. Il telaio inferiore può essere spinto sotto il letto.
- Il carico massimo di ogni tavolo è di 15 kg.
- Il tavolo è pensato per un utilizzo all'interno su di superfici piane. Quando viene utilizzato controllate che tutte le 4 ruote siano appoggiate al pavimento.

- Il tavolo non è da utilizzarsi per trasporto di cose e/o persone.
- La garanzia del prodotto presuppone un uso e una manutenzione normali del medesimo, come descritti in questo manuale. I danni al prodotto dovuti a uso improprio o manutenzione carente causano la decadenza della garanzia.

3.3 Istruzioni di sicurezza


ATTENZIONE

Rischio di lesioni e/o danneggiamenti

- Non appoggiarsi sui tubi del telaio inferiore, il tavolo potrebbe ribaltarsi.
- Non appoggiarsi sul piano del tavolo.
- Non sollevare il tavolo dal piano.
- Non appoggiare oggetti più larghi del piano del tavolo.
- Non superate il peso di carico previsto sul tavolo.
- Non trasportate persone o cose utilizzando il tavolo.
- Eventuali riparazioni possono essere effettuate da personale autorizzato.
- Prendere nota delle istruzioni per la cura e la manutenzione. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti a errori di manutenzione/cura.

3.4 Spedizione e magazzinaggio

La spedizione e il magazzinaggio del tavolo devono avvenire come indicato nelle specifiche tecniche riportate nel §7. Avere cura di immagazzinare il tavolo in un luogo asciutto.

Fornire una copertura o un imballaggio sufficienti a proteggere il tavolo da ruggine e corpi estranei (ad esempio acqua salata, aria di mare, sabbia e polvere).

Per evitare danni, accertarsi che sul tavolo, o contro il medesimo, non sia appoggiato alcun oggetto.

4 Montaggio e regolazioni

4.1 Montaggio

1. Posizionare il telaio inferiore sulle 4 ruote.
2. Inserire i tubi del telaio superiore negli appositi alloggiamenti del telaio inferiore e fissarlo all'altezza desiderata mediante i dadi ad alette (profondità minima di inserimento: 80 mm).

4.2 Regolazioni


ATTENZIONE

Rischio di lesioni

- **La stabilità del prodotto potrebbe essere compromessa quando andiamo a regolare il piano (pericolo di ribaltamento).**
- **Il piano deve essere inclinato sino a che non possa cadere nulla dallo stesso.**

4.2.1 Regolazione in altezza

1. Allentare i dadi ad alette del telaio inferiore.
2. Regolare l'altezza tirando il telaio superiore su/giù.
3. Serrare nuovamente i dadi ad alette.

4.2.2 Regolazione dell'angolazione e della lunghezza

1. Allentare la leva sotto il vassoio.
2. Estrarre il vassoio orizzontalmente o regolare l'angolo.
3. Stringere nuovamente la leva.

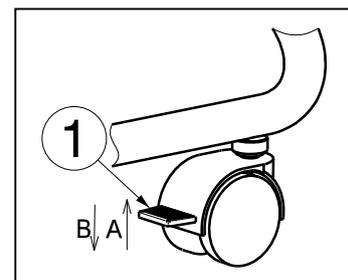
5 Uso del tavolo

5.1 Azionamento dei freni


ATTENZIONE

Rischio di lesioni e/o danneggiamento

I freni possono logorarsi. Controllate che i freni funzionino alla perfezione prima di ogni utilizzo.



5.1.1 Innestare i freni [B]

1. Con il vostro piede, premete la placca del freno verso il basso sino al bloccaggio.
2. Ripetere l'operazione per le altre ruote. Le ruote ora non possono roteare né girare.

5.1.2 Sbloccare i freni [A]

1. Con il vostro piede, sollevare la placca del freno verso l'alto.
2. Ripetere l'operazione per le altre ruote. Le ruote ora sono libere e possono roteare che girare.

6 Manutenzione

6.1 Pulizia

Per pulire il tavolo, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua tiepida e un detergente delicato. Non immergere il tavolo. Non utilizzare detergenti abrasivi per la pulizia.

6.2 Disinfezione

ATTENZIONE

Rischio di danni

La disinfezione deve essere eseguita esclusivamente da personale con un'opportuna formazione. Consultare il proprio rivenditore autorizzato.

Utilizzare un panno morbido e umido con acqua tiepida ed un disinfettante domestico per pulire il tavolo.

6.3 Ispezione / assistenza / riparazioni

La durata prevista del tavolo è di 5 anni. La durata è influenzata dalle modalità di uso, stoccaggio, manutenzione, assistenza e pulizia.

Prima di riprendere a utilizzare il tavolo, occorre verificarlo in relazione ai seguenti punti:

- Completezza
- Funzioni di regolazione
- Ruote (stabilità, tracking, viti di fissaggio)
- Manopole di fissaggio e regolazioni: ben fissati (condizioni, filetto, tenuta sicura)
- Telaio (deformazione, stabilità)
- Tavolo (superfici chiuse, scheggie)
- Vernice danneggiata (rimuovere eventuale ruggine e riverniciare)

Riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite esclusivamente da personale con un'opportuna formazione e utilizzando unicamente ricambi originali Vermeiren. Non esitare a utilizzare i servizi offerti dal proprio concessionario autorizzato, che sarà lieto di fornire un supporto per l'assistenza e le riparazioni.

6.4 Riutilizzo

Prima di ogni riutilizzo, disinfettare il tavolo, verificarlo e fare la manutenzione come indicato in §6.

6.5 Smaltimento

A fine vita, occorre smaltire il tavolo conformemente alla legislazione ambientale locale. Il modo migliore per farlo consiste nello smontare il tavolo per agevolare il trasporto dei componenti riciclabili.

IT

7 Specifiche tecniche

Marca	Vermeiren
Tipo	Tavolo
Modello	376

Descrizione	Dimensioni
Carico massimo per piano tavolo	15 kg
Altezza complessiva	610 - 950 mm
Lunghezza	920 mm
Larghezza	470 mm
Angolo del tavolo grande	0° - 360°
Altezza del telaio inferiore	120 mm
Altezza tra pavimento e tavolo	90 mm
Area del tavolo piccolo (Larghezza x Profondità)	155 x 410 mm
Area del tavolo grande (Larghezza x Profondità)	610 x 410 mm
Peso totale	9,75 kg
Diametro delle ruote	50 mm
Temperatura di magazzinaggio	+5°C - +45°C
Umidità di magazzinaggio	20% - 75%
Vermeiren si riserva il diritto di introdurre modifiche tecniche. Tolleranze di misurazione +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°	



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

sito web: www.vermeiren.com

Istruzioni per il rivenditore

Il presente Manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e deve essere fornito assieme alla prodotto.

Versione: A, 2022-01

Basic UDI: 5415174 1803376 LN

Tutti i diritti riservati (anche sulla traduzione).